

## **A-MAX/ELD-M CUSTOM BULLET SEATING STEMS - 6.5MM**

### **130/140GR A-MAX/ELD-M SEATING STEM**

Hornady's Custom Bullet Seating Stems are designed to fit Hornady® Custom Grade™ Dies, and are machined to fit the profile of the A-MAX and ELD-M bullets to seat them as precisely as possible without damaging bullets. (Not compatible with other manufacturers' dies.)



#### **Attributes**

- Name: 6.5MM 130/140GR A-MAX/ELD-M SEATING STEM
- Manufacturer: HORNADY
- Product no.: 100031795
- Mfr. No.: 397106
- Náboje: 6.5mm
- Delivery weight: 0.014kg
- Shipping height: 25mm
- Shipping width: 51mm
- Shipping length: 95mm
- UPC: 090255971064

#### **Item details**

Made in USA

# Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: Sicherheitshinweise für HORNADY AMAX/ELDM CUSTOM BULLET SEATING STEMS](#)
- [English: AMAX/ELDM CUSTOM BULLET SEATING STEMS SAFETY INSTRUCTIONS](#)
- [Español: Guía de Instrucciones de Seguridad para Vástagos de Asientos de Balas Personalizados Hornady](#)
- [Polski: Instrukcja Bezpieczeństwa dla Wkładek do Osadzania Pocisków Hornady AMAX/ELDM](#)
- [Svenska: Säkerhetsinstruktioner för AMAX/ELDM CUSTOM BULLET SEATING STEMS HORNADY 6.5MM 130/140GR](#)
- [Český: Návod k bezpečnému použití produktu AMAX/ELDM CUSTOM BULLET SEATING STEMS HORNADY 6.5MM 130/140GR](#)

# Sicherheitshinweise für HORNADY AMAX/ELDM CUSTOM BULLET SEATING STEMS

## Einführung

Willkommen zu den Sicherheitshinweisen für die HORNADY AMAX/ELDM CUSTOM BULLET SEATING STEMS. Diese Anleitung soll Ihnen helfen, das Produkt sicher zu verwenden und potenzielle Gefahren zu vermeiden. Bitte lesen Sie alle Informationen sorgfältig durch.

## Allgemeine Sicherheitshinweise

- Vergewissere dich, dass du die Geschossetzstämmen nur mit Hornady® Custom Grade™ Dies verwendest.
- Halte die Arbeitsumgebung sauber und ordentlich, um Unfälle zu vermeiden.
- Verwende das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck.
- Bewahre das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
- Überprüfe regelmäßig auf Abnutzung oder Beschädigungen des Produkts.

## Spezifische Sicherheitsvorkehrungen für die Nutzung

- Trage immer geeignete Schutzausrüstung, wie z. B. Schutzbrille und Handschuhe, während der Benutzung.
- Achte darauf, dass der Arbeitsbereich gut belüftet ist.
- Vermeide es, mit dem Produkt zu arbeiten, wenn du müde oder abgelenkt bist.
- Verwende keine beschädigten oder fehlerhaften Teile.
- Halte alle Werkzeuge und Materialien, die du verwendest, in einem sicheren Zustand.

## Anweisungen zur Installation und Nutzung

### 1. Vorbereitung:

- Stelle sicher, dass du alle erforderlichen Werkzeuge und Materialien zur Hand hast.
- Überprüfe die Kompatibilität des Seating Stems mit deinem Hornady® Custom Grade™ Die.

### 2. Installation:

- Schraube den Seating Stem gemäß den Anweisungen des Herstellers in das Die.
- Stelle sicher, dass der Stem fest sitzt und keine Lockerheit aufweist.

### 3. Nutzung:

- Lade die Geschosse gemäß den Anweisungen des Herstellers in das Die.
- Betätige die Presse gleichmäßig und kontrolliert, um eine präzise Setzung der Geschosse zu gewährleisten.
- Überprüfe regelmäßig die Setztiefe, um sicherzustellen, dass sie den gewünschten Spezifikationen entspricht.

## Entsorgungsanweisungen

- Entsorge alle beschädigten oder nicht mehr benötigten Teile gemäß den örtlichen Vorschriften für gefährliche Abfälle.
- Halte dich an die Richtlinien für die Entsorgung von Metall und Kunststoffabfällen.

## **Kontaktinformationen für weitere Unterstützung**

Für weitere Informationen oder Unterstützung zu den HORNADY AMAX/ELDM CUSTOM BULLET SEATING STEMS kannst du dich an den entsprechenden EUKontaktpunkt wenden. Stelle sicher, dass du alle Sicherheitsvorkehrungen und Nutzungsanweisungen befolgt hast, um eine sichere Nutzung zu gewährleisten.

Bitte beachte, dass du unsicheres Verhalten oder Produkte, die möglicherweise gefährlich sind, den zuständigen Behörden melden solltest. Überprüfe regelmäßig die Rückrufupdates auf der Safety Gate Plattform der EU.

Vielen Dank, dass du diese Sicherheitshinweise beachtet hast. Deine Sicherheit hat oberste Priorität!

# AMAX/ELDM CUSTOM BULLET SEATING STEMS

## SAFETY INSTRUCTIONS

### Introduction

Thank you for choosing the AMAX/ELDM Custom Bullet Seating Stems. These precisionengineered components are designed to provide optimal performance when reloading ammunition with Hornady® Custom Grade™ Dies. To ensure safe and effective use, please read this safety instruction guide carefully.

### General Safety Guidelines

- Always ensure that the product is used in accordance with the manufacturer's instructions.
- Keep the product out of reach of children and vulnerable individuals.
- Inspect the product regularly for signs of wear or damage before use.
- Report any unsafe conditions or accidents to the appropriate authorities.
- Stay informed about product recalls and safety updates via the EU Safety Gate platform.

### Specific Safety Precautions for Use

- Use only with Hornady® Custom Grade™ Dies; not compatible with other manufacturers' dies.
- Avoid using excessive force when seating bullets to prevent damage.
- Ensure that the workspace is clean and free from distractions while reloading.
- Wear appropriate personal protective equipment (PPE), such as safety glasses, when handling components.
- Always follow safe reloading practices, including proper storage of powders and primers.

### Instructions for Installation and Usage

#### 1. Installation:

- Ensure that your Hornady® Custom Grade™ Die is securely mounted in your reloading press.
- Carefully remove the existing seating stem from the die, if applicable.
- Insert the AMAX/ELDM Custom Bullet Seating Stem into the die and tighten securely.

#### 2. Usage:

- Prepare your cases and bullets according to the reloading manual.
- Adjust the seating depth using the die adjustment feature to achieve the desired bullet seating depth.
- Place a case in the reloading press and insert a bullet into the case mouth.
- Operate the press smoothly to seat the bullet. Avoid excessive force.
- Inspect the seated bullet to ensure proper seating and alignment.

### Disposal Instructions

- Dispose of any unused or damaged components in accordance with local regulations.
- Ensure that all materials are disposed of in a safe and environmentally friendly manner.
- Do not dispose of hazardous materials in regular waste.

### Contact Information for Further Support

For any inquiries or further assistance regarding the AMAX/ELDM Custom Bullet Seating Stems, please refer to

the manufacturer's website or customer service for support.

Your safety is our priority. Thank you for following these guidelines to ensure a safe and effective reloading experience.

# Guía de Instrucciones de Seguridad para Vástagos de Asientos de Balas Personalizados Hornady

## Introducción

Los vástagos de asientos de balas personalizados de Hornady están diseñados para proporcionar una experiencia de recarga segura y precisa. Este documento tiene como objetivo informarte sobre las pautas de seguridad necesarias para el uso adecuado de este producto, asegurando que cumplas con las normativas de seguridad de la UE.

## Directrices Generales de Seguridad

- Asegúrate de utilizar el producto de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Mantén el producto fuera del alcance de niños y grupos vulnerables.
- Verifica que el producto no presente daños visibles antes de su uso.
- Infórmate sobre las actualizaciones de retiradas de productos a través de la plataforma Safety Gate de la UE.
- Reporta cualquier producto inseguro o accidente a las autoridades competentes.

## Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- Utiliza únicamente los dies Hornady® Custom Grade™ para asegurar la compatibilidad.
- No utilices los vástagos de asientos de balas con dies de otros fabricantes.
- Al manipular balas, asegúrate de que no haya residuos de pólvora o materiales inflamables en el área de trabajo.
- Usa equipo de protección personal adecuado, como gafas de seguridad y guantes, al manipular materiales de recarga.
- Mantén el área de trabajo limpia y organizada para evitar accidentes.

## Instrucciones para la Instalación y Uso

### 1. Instalación:

- Asegúrate de que la prensa de recarga esté apagada y desconectada antes de la instalación.
- Retira el vástago de asiento anterior de tu die Hornady® Custom Grade™.
- Inserta el nuevo vástago de asiento personalizado en el die y asegúralo firmemente.
- Verifica que el vástago esté alineado correctamente y que no haya holguras.

### 2. Uso:

- Coloca la bala AMAX o ELDM en el vástago de asiento.
- Ajusta la altura del die según las especificaciones del fabricante para asegurar una correcta compresión de la bala.
- Realiza pruebas de recarga en un entorno seguro y controlado antes de utilizar las balas recargadas en situaciones reales.
- Mantén un registro de las cargas utilizadas y cualquier anomalía que observes durante el proceso.

## Instrucciones de Eliminación

- Los vástagos de asientos de balas que ya no se utilicen deben ser desechados de acuerdo con las regulaciones locales sobre residuos industriales.

- No arrojes los vástagos en la basura común; consulta con las autoridades locales sobre la eliminación adecuada de materiales de recarga.

## **Información de Contacto para Soporte Adicional**

Para consultas adicionales sobre la seguridad del producto, por favor contacta al fabricante o busca información en la plataforma Safety Gate de la UE.

Recuerda que la seguridad es una responsabilidad compartida. Al seguir estas pautas, contribuyes a un entorno de recarga más seguro para ti y para quienes te rodean.

# Instrukcja Bezpieczeństwa dla Wkładek do Osadzania Pocisków Hornady AMAX/ELDM

## Wprowadzenie

Witamy w instrukcji bezpieczeństwa dotyczącej wkładek do osadzania pocisków Hornady AMAX/ELDM. Niniejszy dokument ma na celu zapewnienie bezpiecznego użytkowania produktu oraz ochrony użytkowników przed potencjalnymi zagrożeniami. Prosimy o dokładne zapoznanie się z poniższymi informacjami.

## Ogólne Wytyczne Bezpieczeństwa

- Upewnij się, że produkt jest używany zgodnie z przeznaczeniem i zgodnie z instrukcjami producenta.
- Przechowuj produkt w suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Regularnie sprawdzaj produkt pod kątem uszkodzeń oraz oznak zużycia.
- W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości, nie używaj produktu i skontaktuj się z odpowiednim punktem wsparcia.

## Szczególne Środki Ostrożności przy Użyciu

- Używaj wkładek tylko z die Hornady® Custom Grade™.
- Nie używaj wkładek z pociskami innych producentów, aby uniknąć uszkodzenia pocisków i zapewnić dokładność osadzenia.
- Zachowaj szczególną ostrożność przy obsłudze narzędzi i materiałów do reloading.
- Noś odpowiednią odzież ochronną, w tym okulary ochronne i rękawice, podczas korzystania z produktu.

## Instrukcje dotyczące Instalacji i Użytkowania

### 1. Przygotowanie:

- Upewnij się, że masz odpowiednie narzędzia i materiały do reloading.
- Sprawdź, czy wkładki są w dobrym stanie i nieuszkodzone.

### 2. Instalacja:

- Zamontuj wkładki do die Hornady® Custom Grade™ zgodnie z instrukcjami producenta.
- Upewnij się, że wkładki są prawidłowo osadzone i mocno trzymane.

### 3. Użytkowanie:

- Włóż pociski AMAX lub ELDM do wkładek i rozpocznij proces osadzania.
- Monitoruj proces, aby upewnić się, że pociski są osadzone dokładnie i bez uszkodzeń.
- Po zakończeniu używania, odłącz wkładki od die i oczyść je z resztek materiału.

## Instrukcje dotyczące Utylizacji

- Wkładki do osadzania pocisków należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów niebezpiecznych.
- Nie wyrzucaj wkładek do ogólnych śmieci ani do środowiska naturalnego.
- Skontaktuj się z lokalnym punktem zbiórki odpadów, aby uzyskać informacje na temat bezpiecznej utylizacji.

## **Informacje Kontaktowe w Sprawie Dalszego Wsparcia**

W przypadku pytań dotyczących bezpieczeństwa lub użytkowania produktu, prosimy o kontakt z odpowiednim punktem wsparcia. Upewnij się, że masz przy sobie numer modelu i inne istotne informacje dotyczące produktu.

Dziękujemy za zapoznanie się z tą instrukcją. Twoje bezpieczeństwo jest dla nas priorytetem.

# Säkerhetsinstruktioner för AMAX/ELDM CUSTOM BULLET SEATING STEMS HORNADY 6.5MM 130/140GR

## Introduktion

Tack för att du valt Hornadys AMAX/ELDM CUSTOM BULLET SEATING STEMS. Dessa kulinsatser är designade för att ge hög precision vid användning med Hornady® Custom Grade™ dies. För att säkerställa en säker och effektiv användning av produkten, vänligen följ dessa säkerhetsinstruktioner noggrant.

## Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Använd produkten endast som avsett och enligt instruktionerna.
- Håll produkten utom räckhåll för barn och sårbara grupper.
- Kontrollera produkten regelbundet för skador eller slitage innan användning.
- Rapportera alla skador eller olyckor som involverar produkten till berörda myndigheter.
- Håll dig informerad om eventuella återkallelser via EU:s Safety Gateplattform.

## Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- Använd alltid skyddsglasögon och handskar när du hanterar ammunition och relaterade produkter.
- Var noga med att produkten är kompatibel med din utrustning innan användning.
- Undvik att sätta press på kulinsatsen för att förhindra skador på kulorna.
- Använd inte produkten om den är skadad eller om det finns tecken på slitage.
- Följ alltid tillverkarens anvisningar för installation och användning.

## Instruktioner för installation och användning

### 1. Installera kulinsatsen:

- Se till att din Hornady® Custom Grade™ die är ren och fri från skräp.
- Skruva försiktigt i kulinsatsen i diehuset tills det sitter ordentligt.
- Kontrollera att kulinsatsen är korrekt installerad och justerad.

### 2. Använda kulinsatsen:

- Ladda en kula i diehuset.
- Justera diehuset enligt önskad seating depth.
- Använd en press för att sätta kulan i hylsan. Se till att trycket är jämnt och kontrollerat.
- Kontrollera att kulan har satts korrekt genom att mäta seating depth.

### 3. Rengöring och underhåll:

- Rengör kulinsatsen efter varje användning för att förhindra uppbyggnad av skräp.
- Inspektera kulinsatsen regelbundet för tecken på slitage eller skador. Byt ut den vid behov.

## Avfallshanteringsinstruktioner

- Kassera alla använda eller skadade kulinsatser och ammunition på ett säkert sätt.
- Följ lokala föreskrifter för avfallshantering av ammunition och relaterade produkter.
- Återvinn material där det är möjligt och tillåtet.

## **Kontaktinformation för vidare stöd**

För frågor angående produktsäkerhet eller för att rapportera problem, vänligen kontakta din återförsäljare eller tillverkare. Se till att du har produktens information till hands för att få bästa möjliga support.

Vi tackar för att du följer dessa säkerhetsinstruktioner och önskar dig en säker och framgångsrik användning av din AMAX/ELDM CUSTOM BULLET SEATING STEM.

# Návod k bezpečnému použití produktu AMAX/ELDM CUSTOM BULLET SEATING STEMS HORNADY 6.5MM 130/140GR

## Úvod

Tento dokument poskytuje důležité informace o bezpečném používání produktu AMAX/ELDM CUSTOM BULLET SEATING STEMS HORNADY 6.5MM 130/140GR. Je navržen tak, aby zajistil bezpečné použití a minimalizoval rizika spojená s používáním tohoto výrobku. Prosíme, abyste si tento návod pečlivě přečetli před použitím produktu.

## Obecné bezpečnostní pokyny

- Zajistěte, aby byl výrobek používán pouze pro zamýšlený účel.
- Před použitím výrobku zkontrolujte, zda není poškozený.
- Udržujte výrobek mimo dosah dětí a zranitelných osob.
- Při manipulaci s výrobkem používejte vhodné ochranné pomůcky, jako jsou ochranné brýle a rukavice.
- Pokud se domníváte, že výrobek je nebezpečný nebo poškozený, neprodleně kontaktujte příslušné orgány.

## Specifické bezpečnostní opatření pro použití

- Nepoužívejte výrobek s dies od jiných výrobců, jelikož to může vést k poškození projektilů nebo k nebezpečným situacím.
- Při seřizování a používání výrobku dbejte na to, abyste se vyhnuli kontaktu s ostrými hranami a pohyblivými částmi.
- Vždy dodržujte pokyny výrobce týkající se údržby a používání.

## Pokyny pro instalaci a použití

1. **Příprava:** Ujistěte se, že máte všechny potřebné nástroje a vybavení, které budete potřebovat k instalaci.
2. **Instalace:**
  - Opatrně vložte seating stem do Hornady® Custom Grade™ Die.
  - Zkontrolujte, zda je seating stem správně umístěn a zajištěn.
3. **Použití:**
  - Zkontrolujte, zda jsou projektily AMAX nebo ELDM správně umístěny v seating stem.
  - Pomalu a rovnoměrně stlačte seating stem, abyste zajistili přesné usazení projektilu.
  - Po použití důkladně vyčistěte výrobek a uložte ho na bezpečné místo.

## Pokyny pro likvidaci

- Výrobek a jeho obaly likvidujte v souladu s místními předpisy o odpadech.
- Nepohazujte výrobek do běžného odpadu, pokud obsahuje nebezpečné materiály.
- Zvažte možnost recyklace, pokud je to možné.

## Kontaktní informace pro další podporu

Pro další informace a podporu se obraťte na místní úřady nebo výrobce. Ujistěte se, že máte při kontaktování k dispozici číslo výrobku a další relevantní informace.

Děkujeme, že dbáte na bezpečnost při používání našeho produktu. Vaše bezpečnost je naší prioritou.